

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

ANTARCTICA CASE
(UNITED KINGDOM *v.* CHILE)
ORDER OF MARCH 16th, 1956

1956

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE L'ANTARCTIQUE
(ROYAUME-UNI *c.* CHILI)
ORDONNANCE DU 16 MARS 1956

This Order should be cited as follows :

*“Antarctica case (United Kingdom v. Chile),
Order of March 16th, 1956 : I.C.J. Reports 1956, p. 15.”*

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*« Affaire de l'Antarctique (Royaume-Uni c. Chili),
Ordonnance du 16 mars 1956 : C.I. J. Recueil 1956, p. 15. »*

Sales number N° de vente : 147
--

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1956
March 16th
General List :
No. 27

YEAR 1956

March 16th, 1956

ANTARCTICA CASE

(UNITED KINGDOM *v.* CHILE)

ORDER OF MARCH 16th, 1956

ORDER

Present : President HACKWORTH ; Vice-President BADAWI ; Judges BASDEVANT, WINIARSKI, KLAESTAD, READ, HSU MO, ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN, Sir Hersch LAUTERPACHT, MORENO QUINTANA, CÓRDOVA ; Registrar LÓPEZ OLIVÁN.

The International Court of Justice,
composed as above,
after deliberation,
having regard to Articles 36 and 48 of the Statute of the Court,

Makes the following Order :

Whereas, on May 4th, 1955, there was filed in the Registry an Application by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland instituting proceedings before the Court against the Republic of Chile concerning a dispute relating to the sovereignty over certain islands and lands in the Antarctic which lie between longitudes 53° and 80° West and to the southwards of latitude 58° South :

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1956

16 mars 1956

1956
Le 16 mars
Rôle général
n° 27

AFFAIRE DE L'ANTARCTIQUE

(ROYAUME-UNI c. CHILI)

ORDONNANCE DU 16 MARS 1956

ORDONNANCE

Présents : M. HACKWORTH, *Président* ; M. BADAWI, *Vice-Président* ;
MM. BASDEVANT, WINIARSKI, KLAESTAD, READ, HSU
MO, ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, Sir Muhammad
ZAFRULLA KHAN, Sir Hersch LAUTERPACHT, MM.
MORENO QUINTANA, CÓRDOVA, *Juges* ; M. LÓPEZ
OLIVÁN, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,
ainsi composée,
après délibéré en chambre du conseil,
vu les articles 36 et 48 du Statut de la Cour,

Rend l'ordonnance suivante :

Considérant que, le 4 mai 1955, a été déposée au Greffe une requête du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord introduisant devant la Cour contre la République du Chili une instance relative à un différend concernant la souveraineté sur certaines îles et terres de l'Antarctique situées entre 53° et 80° de longitude ouest et au sud de 58° de latitude sud ;

Whereas the Application was duly communicated by the Registry on May 6th, 1955, to the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Chile ;

Whereas the Application was also duly communicated by the Registry to the Members of the United Nations through the Secretary-General of the United Nations, and to the other States entitled to appear before the Court ;

Whereas the Application contains the following :

“40. The United Kingdom Government ... declares that it hereby submits to the jurisdiction of the Court for the purposes of the case referred to the Court in the present Application... The Chilean Government has not, so far as the United Kingdom Government is aware, yet filed any declaration accepting the Court's jurisdiction either generally under Article 36 (2) of the Statute or specially in the present case. The Chilean Government, which has frequently expressed its adherence to the principle of judicial settlement of international disputes, is, however, legally qualified to submit to the jurisdiction of the Court in this case. Consequently, upon notification of the present Application to the Republic of Chile by the Registrar in accordance with the Rules of Court, the Chilean Government, under the settled jurisprudence of the Court, can take the necessary steps to that end, and thereby cause the Court's jurisdiction in the case to be constituted in respect of Parties.

41. The United Kingdom Government finds the jurisdiction of the Court on the foregoing considerations and on Article 36 (1) of the Court's Statute ; ...”

Whereas, in a letter dated July 15th, 1955, addressed to the Registrar, and handed to him on August 2nd, 1955, the Chilean Minister to the Netherlands, on the instructions of his Government, recalled that on various occasions in the past his Government had “indicated to the Government of the United Kingdom that recourse to the International Court of Justice cannot be applicable in the case of the Chilean Antarctic”, and after setting forth the text of a note addressed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Chile to the British Embassy in Santiago on May 4th, 1955, in which recourse to the Court for the settlement of the controversy was declined, the Minister concluded :

“My Government consequently will confine itself on this occasion to stating that the application of the Government of the United Kingdom is unfounded and that it is not open to the International Court of Justice to exercise jurisdiction in this case.”

Whereas a copy of the above-mentioned letter was communicated to the Agent for the Government of the United Kingdom on August 3rd, 1955 ;

Whereas, in a letter dated August 31st, 1955, addressed to the Registrar, the Agent for the Government of the United Kingdom

Considérant que, le 6 mai 1955, la requête a été dûment communiquée par le Greffe au ministre des Affaires étrangères de la République du Chili ;

Considérant que la requête a en outre été dûment communiquée par le Greffe aux Membres des Nations Unies par l'entremise du Secrétaire général des Nations Unies, ainsi qu'aux autres États admis à ester en justice devant la Cour ;

Considérant que la requête énonce ce qui suit :

« 40. le Gouvernement du Royaume-Uni déclare par la présente se soumettre à la juridiction de la Cour en ce qui concerne l'affaire soumise à cette dernière par la présente requête.... Pour autant que le sache le Gouvernement du Royaume-Uni, le Gouvernement chilien n'a pas jusqu'ici introduit de déclaration par laquelle il accepte la juridiction de la Cour, soit de manière générale en vertu de l'article 36 (2) du Statut, soit spécialement en ce qui concerne la présente affaire. Le Gouvernement chilien, qui a fréquemment déclaré son adhésion au principe du règlement judiciaire des différends internationaux, a cependant la compétence juridique voulue pour se soumettre à la juridiction de la Cour dans la présente affaire. En conséquence, lorsque la présente requête aura été notifiée par le Greffier à la République du Chili, conformément au Règlement de la Cour, le Gouvernement chilien pourra, conformément à la jurisprudence établie par celle-ci, prendre les mesures nécessaires à cet effet et faire par là que la compétence de la Cour dans la présente affaire soit établie à l'égard des Parties.

41. Le Gouvernement du Royaume-Uni fonde la compétence de la Cour sur les considérations qui précèdent et sur l'article 36 (1) du Statut de la Cour ; »

Considérant que, par lettre du 15 juillet 1955 adressée au Greffier et à lui remise le 2 août 1955, le ministre du Chili aux Pays-Bas, sur instructions de son Gouvernement, a rappelé qu'à plusieurs reprises dans le passé, son Gouvernement avait « indiqué au Gouvernement du Royaume-Uni que le recours devant la Cour internationale de Justice n'est pas applicable à l'affaire de l'Antarctique chilien » et, après avoir reproduit le contenu d'une note du 4 mai 1955 du ministère des Affaires étrangères de la République du Chili à l'ambassade britannique à Santiago, comportant refus de recourir à la Cour pour le règlement du différend, a conclu comme suit :

« Mon Gouvernement se bornera donc à déclarer à cette occasion que la requête du Gouvernement du Royaume-Uni n'est pas fondée et qu'il n'appartient pas à la Cour internationale de Justice d'exercer sa compétence en cette affaire. »

Considérant que copie de cette lettre a été communiquée à l'agent du Gouvernement du Royaume-Uni le 3 août 1955 ;

Considérant que, dans une lettre du 31 août 1955 adressée au Greffier, l'agent du Gouvernement du Royaume-Uni a déclaré que

17 ANTARCTICA (UNITED KINGDOM/CHILE) (ORDER OF 16 III 56)

stated that it regarded the letter of July 15th, 1955, from the Chilean Minister to the Netherlands as amounting to a rejection of the jurisdiction of the International Court of Justice for the purposes of the present case ;

Whereas, in these circumstances, the Court finds that it has not before it any acceptance by the Government of Chile of the jurisdiction of the Court to deal with the dispute which is the subject of the Application submitted to it by the United Kingdom Government and that therefore it can take no further steps upon this Application ;

THE COURT

orders that the case shall be removed from the list.

Done in English and French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this sixteenth day of March, one thousand nine hundred and fifty-six, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and to the Government of the Republic of Chile, respectively.

(Signed) GREEN H. HACKWORTH,
President.

(Signed) J. LÓPEZ OLIVÁN,
Registrar.

ce Gouvernement considérait la lettre du 15 juillet 1955 du ministre du Chili aux Pays-Bas comme équivalant à un rejet de la compétence de la Cour internationale de Justice aux fins de la présente affaire ;

Considérant que, dans ces conditions, la Cour doit constater qu'elle ne se trouve en présence d'aucune acceptation par le Gouvernement du Chili de la juridiction de la Cour pour connaître du différend faisant l'objet de la requête dont elle a été saisie par le Gouvernement du Royaume-Uni, et qu'en conséquence, elle ne peut donner suite à cette requête ;

LA COUR

ordonne que l'affaire soit rayée du rôle.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le seize mars mil neuf cent cinquante-six, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et au Gouvernement de la République du Chili.

Le Président,

(Signé) GREEN H. HACKWORTH.

Le Greffier,

(Signé) J. LÓPEZ OLIVÁN.